

COMPOSITION

DETARTRINE 150 Z :

Silicate de zirconium, silice, gomme adragante, arôme menthe, colorant, excipients.

DETARTRINE 100ZF :

Oxyde de zirconium, fluorure de sodium, gomme adragante, arôme menthe, excipients.

PROPRIÉTÉS

Les produits de la gamme DETARTRINE tube se présentent sous forme de pâtes prêtes à l’emploi destinées à la prophylaxie, après le détartrage, à l’élimination des taches d’origine tabagique ou alimentaire ainsi qu’au polissage des surfaces dentaires.

L’abrasivité d’un produit sur la dentine est déterminée par un indice relatif : Relative Dentin Abrasivity (RDA). La gamme DETARTRINE se compose de deux produits d’abrasivité différentes pour répondre à toutes les situations cliniques :

- DETARTRINE 150Z (rose) - RDA 150 - Fortement abrasive, cette formule permet d’éliminer efficacement les colorations exogènes les plus tenaces.
- DETARTRINE 100ZF (blanc) - Fluorée, RDA 100 - Avec une abrasivité moyenne, elle convient à la plupart des procédures de nettoyage nécessitant un haut niveau de polissage, tout en participant à la reminéralisation des surfaces dentaires.

Une séquence clinique de prophylaxie s’organise en commençant par les pâtes les plus abrasives et en terminant par les moins abrasives contenant du fluor.

Dotées d’une action abrasive purement mécanique due à la présence de Zircon, les pâtes DETARTRINE 150Z et DETARTRINE 100ZF permettent l’élimination des colorations dues au tabac ou aux aliments ainsi que le polissage des irrégularités de surface après utilisation des curettes ou des ultrasons, sans éroder l’émail dentaire.

Le fluorure de sodium contenu dans DETARTRINE 100ZF associé à ce traitement apporte une fluoration superficielle de l’émail nouvellement mis à nu par le détartrage pour le protéger des risques d’attaque chimique ultérieure et réduire l’hypersensibilité dentinaire fréquente après détartrage.

INDICATIONS

Élimination des colorations.
Polissage après détartrage.
Polissage des obturations.

CONTRE-INDICATIONS

Hypersensibilité à l’un des constituants de la formule.

INSTRUCTIONS D’UTILISATION

Procédure de nettoyage prophylactique

La présence de plaque bactérienne et de tartre induit une réaction inflammatoire chronique, entraînant des modifications réversibles ou irréversibles du parodonte superficiel et profond.

L’élimination régulière et efficace de la plaque bactérienne et du tartre supra et sous-gingival passe par le détartrage qui peut se faire manuellement avec des curettes ou en utilisant des ultrasons.

Ensuite, un polissage final est nécessaire afin de retarder l’adhésion de la plaque bactérienne et d’éliminer les colorations exogènes, d’origine alimentaire ou tabagique. Ce polissage s’effectue à l’aide d’une brosse-tte montée sur micromoteur et enduite de pâte à polir.

Détartrage et polissage permettent ainsi d’obtenir un nettoyage prophylactique complet des surfaces dentaires.

Il est bénéfique de compléter ce soin prophylactique avec un traitement de fluoration conventionnel (gel, vernis, gouttière...).

Mode d’emploi

- Appliquer à l’aide de cupules ou de brosses circulaires montées sur contre-angle.
- Un rinçage peut être effectué en cours ou en fin de soin.
- Bien refermer le conditionnement après usage.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS D’EMPLOI

Porter des lunettes et des gants de protection lors de l’utilisation.

PRÉSENTATIONS

DETARTRINE 150Z : tube de 65 mL

DETARTRINE 100ZF : tube de 65 mL

Réservé à l’usage professionnel en médecine bucco-dentaire

COMPOSITION

DETARTRINE 150 Z :

Zirconium silicate, silica, gum tragacanth, spearmint flavour, colouring agent, excipients.

DETARTRINE 100ZF :

Zirconium oxide, sodium fluoride, gum tragacanth, spearmint flavour, excipients.

PROPERTIES

The product range of DETARTRINE-Tube consists in ready-to-use prophylactic pastes for prophylaxis treatment after scaling and root planning, for the removal of drink, food and tobacco staining and for the polishing of dental surfaces.

The abrasivity of a substance on the dentin is determined by the Relative Dentin Abrasion (RDA) index. The DETARTRINE product range comprises 2 products with different abrasivity to encompass every clinical situation:

- DETARTRINE 150Z (pink) - RDA 150 - Highly abrasive to efficiently remove heavy extrinsic stains.
- DETARTRINE 100ZF (white) - with Fluoride, RDA 100 - Moderately abrasive for most cleaning and polishing treatments, while participating in the remineralization of dental surfaces.

A full prophylaxis treatment begins with an abrasive paste and ends with a less abrasive one that contains fluoride.

With a purely mechanical abrasive action due to the presence of Zircon, DETARTRINE 150Z and DETARTRINE 100ZF pastes allow the removal of drink, food and tobacco stains and the polishing of the surface irregularities resulting from the use of manual or ultrasonic instruments, without eroding the enamel.

The associated fluoride contained in DETARTRINE 100ZF allows a superficial fluoridation of the enamel newly exposed by the scaling and root planning, protects from the chemical attacks and diminishes the hypersensitivity that often occurs after scaling.

INDICATIONS

Stain removal.
Polishing after scaling and root planning.
Polishing of restorations.

CONTRAINDICTION

Hypersensitivity to any component.

INSTRUCTIONS FOR USE

Professional Prophylactic Cleaning procedure

The presence of plaque and tartar induces an inflammation with reversible or irreversible modifications of the periodontal tissues.

The regular and efficient removal of plaque and tartar by scaling is obtained with manual or ultrasonic instruments.

A final polishing is then necessary to delay the apposition of dental plaque and to remove the extrinsic drink, food and tobacco stains. This polishing is obtained with a brush covered with polishing paste, on a handpiece.

Scaling and polishing allow a thorough prophylactic cleaning of the tooth surfaces.

It is useful to complete this prophylaxis treatment with a conventional fluoridation treatment (gel, varnish, trays...).

Instructions for use

- Use a cup or a brush on a handpiece to apply the product.
- Rinsing can be realized during or after the session.
- Tightly close after use.

WARNINGS AND PRECAUTIONS FOR USE

Wear suitable protecting clothing and gloves.

PRESENTATIONS

DETARTRINE 150Z :tube containing 65 mL of paste

DETARTRINE 100ZF : tube containing 65 mL of paste

For dental professional use only

PROPIEDADES

Los productos de la gama DETARTRINE Tubo se presentan bajo la forma de pastas listas para el uso destinadas a la profilaxis, después del detartraje, a eliminar las manchas originadas por el tabaco o los alimentos, así como al pulimento de las superficies de los dientes.

La abrasividad de un producto en la dentina es determinado por un índice relativo: la Abrasividad Dentinaria Relativa (RDA: Relative Dentin Abrasivity). La gama DETARTRINE se compone de 2 productos con abrasividad diferente, que permiten responder a todas las situaciones clínicas:

- DETARTRINE 150Z (rosa) - RDA 150 - Muy abrasiva, esta fórmula permite eliminar eficazmente las coloraciones exógenas más tenaces.
- DETARTRINE 100ZF (blanca) - Fluorada, RDA 100 - Posee una abrasividad media, conviene a la mayor parte de los procesos de limpieza que requieren un alto nivel de pulimento, y participa al mismo tiempo en la remineralización de las superficies dentales.

Una secuencia clínica de profilaxis se organiza comenzando por las pastas más abrasivas y terminando por las menos abrasivas que contienen flúor.

Las pastas DETARTRINE 150Z y DETARTRINE 100ZF, dotadas de una acción abrasiva puramente mecánica debido a la presencia de Circonio, permiten eliminar las coloraciones originadas por el tabaco o los alimentos, así como el pulimento de las irregularidades de superficie luego de la utilización de raspadores o ultrasonidos, sin desgastar el esmalte dental.

El fluoruro de sodio contenido en DETARTRINE 100ZF asociado a este tratamiento, aporta una fluoración superficial del esmalte desnudado por el detartraje, para protegerlo de los riesgos de ataque químico posterior y reducir la hipersensibilidad dentinaria frecuente después del detartraje.

INDICACIONES

Eliminación de las coloraciones.
Pulimento después del detartraje.
Pulimento de las obturaciones.

CONTRA-INDICACIONES

Hipersensibilidad a alguno de los componentes de la fórmula.

MODO DE EMPLEO

Procedimiento de limpieza profiláctica

La presencia de placa bacteriana y de cálculo induce una reacción inflamatoria crónica, provocando modificaciones reversibles o irreversibles del periodonto superficial y profundo. La eliminación regular y eficaz de la placa bacteriana y del cálculo supra y sub-gingival pasa por el detartraje, que puede ser realizado manualmente con raspadores o utilizando ultrasonidos.

Enseguida, es necesario efectuar un pulimento final para retardar la adhesión de la placa bacteriana y eliminar las coloraciones exógenas, de origen alimentario o tabacoso. Este pulimento se realiza con un cepillo montado en un micromotor, recubierto con pasta para pulimento.

De esta forma, el detartraje y pulimento permiten la obtención de una limpieza profiláctica completa de las superficies dentales.

Es benéfico completar este tratamiento profiláctico con una fluoración convencional (gel, barniz, gotera, etc.).

Modo de empleo

- Aplicar con cúpulas o cepillos circulares montados en contra-ángulo.
- Se puede realizar un enjuage durante o al final de la curación.
- Cerrar muy bien el recipiente después de cada utilización.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES DE EMPLEO

Úsense de protección para los ojos y guantes adecuados durante la utilización.

PRESENTACIONES

DETARTRINE 150Z: tubo de 65 mL

DETARTRINE 100ZF: tubo de 65 mL

Producto reservado al uso profesional dental

für die Prohylaxebehandlung nach dem Scaling und der Wurzelglättung, um Verfärbungen, verursacht durch Speisen, Getränke und Tabak von der Zahnoberfläche zu entfernen.

Das Maß der Abrasivität einer Substanz auf Dentin wird als RDA-Wert (Relative Dentin Abrasion) bestimmt. Die DETARTRINE Produktpalette umfasst 2 Pasten mit unterschiedlicher Abrasivität für jede klinische Situation:

- DETARTRINE 150Z (pink) - RDA 150 - starke Abrasion, um starke Verfärbungen effizient zu entfernen.
- DETARTRINE 100ZF (weiß) - mit Flourid, RDA 100 - mittlere Abrasion für die meisten Reinigungs- und Polierverfahren mit reminierali-sierender Wirkung für den Zahnschmelz.

Eine vollständige Prophylaxebehandlung beginnt mit einer abrasiven und endet mit einer leicht abrasiven und flouridhaltigen Paste.

Durch einen rein mechanisch abrasiven Prozess, aufgrund des enthaltenen Zirkons, werden mit DETARTRINE 150Z und DETARTRINE 100ZF Verfärbungen von Speisen, Getränken und Tabak sowie Unebenheiten durch die Anwendung von manuellen oder Ultraschallinstrumenten wirksam entfernt, ohne den Zahnschmelz zu beschädigen.

Der zusätzliche Flouridgehalt in DETARTRINE 100ZF gewährleistet eine Oberflächenflouridierung an den, durch das Scaling und die Wurzelglättung, freiliegenden Stellen. Außerdem werden die Zähne vor chemischen Einflüssen geschützt und die Hypersensibilität, die häufig nach dem Scaling auftritt, wird reduziert.

ANWENDUNGSGEBIETE

Zahnsteinentfernung.

Politur nach Scaling und Wurzelglättung.

Feinpolitur von Restaurationen.

GEGENANZEIGEN

Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

ART DER ANWENDUNG

Professionelle Zahnreinigung

Zahnbelag und Zahnstein kann am Zahnfleisch eine reversible oder nicht reversible Entzündung verursachen. Daher sollte eine regelmäßige und effiziente Entfernung von Zahnbelag und Zahnstein manuell oder mit einem Ultraschallinstrument durchgeführt werden.

Eine abschließende Polierung ist notwendig, um die Wiederanlagerung von Zahnbelag und Zahnstein, die durch Speisen, Getränke und Tabak erfolgt, zu verzögern. Die Polierung erfolgt durch eine Polierbürste mit einem Handstück, auf die die Paste aufgetragen wird.

Mit dem Scaling und der Polierung wird eine professionelle Reinigung der Zahnoberfläche erzielt. Es ist empfehlenswert die Prophylaxebehandlung mit einer konventionellen Flouridierung (z. B. mit Gel oder Lack) abzuschließen.

Art der Anwendung

- Applizieren Sie die gewünschte Pastenmenge in einen Becher oder auf ein Handstück mit Bürste.
- Das Abspülen kann während oder nach der Behandlung erfolgen.
- Verschrauben Sie die Tube sorgfältig nach Gebrauch.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMABNAHMEN

Tragen Sie Schutzkleidung und Schutzhandschuhe.

DARREICHUNGSFORM

DETARTRINE 150Z: 65 ml Tube

DETARTRINE 100ZF: 65 ml Tube

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

Detartrine - Tube

Produktpalette für die Prophylaxebehandlung

Reeks profylactische pastas

Paleta past profilaktycznych

Гамма де пастас профіла́кти́кас

Gamma di paste profilattiche

Гамма дэ пастас профіла́ктычных

Detartrine w Tubie

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Gamma di paste profilattiche

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Detartrine - Tubo

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Gamma di paste profilattiche

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла́кты́чных

Гамма дэ пастас профіла

• DETARTRINE 150Z (rosa) - RDA 150 - Altamente abrasiva, questa formula permette di eliminare in modo efficace le colorazioni esogene più tenaci.

• DETARTRINE 100ZF (bianco) - Al fluoro, RDA 100 - Con un’abrasività media, è indicata nella maggior parte delle procedure di pulizia che richiedono un alto livello di lucidatura, pur partecipando alla rimineralizzazione delle superfici dentali.

Una sequenza clinica di profilassi si organizza incominciando dalle paste più abrasive e finendo con le meno abrasive contenenti del fluoro.

Dotate di un’azione abrasiva puramente meccanica a causa della presenza di Zircono, le paste DETARTRINE 150Z e DETARTRINE 100ZF permettono l’eliminazione delle colorazioni dovute al tabacco o agli alimenti così come la lucidatura delle irregolarità di superficie dopo l’uso di curette o di ultrasuoni, senza erodere lo smalto dentale.

Il fluoruro di sodio contenuto nelle DETARTRINE 100ZF associato a questo trattamento conferisce una fluorazione superficiale dello smalto messo a nudo dall’ablazione per proteggerlo contro i rischi di una successiva aggressione chimica e ridurre l’ipersensibilità dentinale frequente dopo un’ablazione.

INDICAZIONI

Eliminazione delle colorazioni.

Lucidatura dopo ablazione.

Lucidatura delle otturazioni.

CONTROINDICAZIONI

Ipersensibilità ad uno dei componenti del prodotto.

MODO D'USO

Procedura di pulizia profilattica

La presenza di placca batterica e di tartaro provoca una reazione infiammatoria cronica, con modifiche reversibili od irreversibili del parodonto superficiale e profondo.

L’eliminazione regolare ed efficace della placca batterica e del tartaro sopra e sottogengivale consiste nell’ablazione che può farsi manualmente con delle curette oppure usando degli ultrasuoni.

Una lucidatura finale sarà poi necessaria onde ritardare l’adesione della placca batterica ed eliminare le colorazioni esogene, di origine alimentare o tabagica. Questa lucidatura viene eseguita servendosi di uno spazzolino montato su un micromotore e cosparso di pasta per lucidare.

Ablazione e lucidatura permettono così di ottenere una pulizia profilattica completa delle superfici dentali.

Sarà utile completare questa cura profilattica con un trattamento di fluorazione convenzionale (gel, vernice, doccia...).

Modo d’uso

- Applicare servendosi di coppette o di spazzole circolari montate su contrangolo.
- É possibile effettuare un risciacquo durante o alla fine della cura.
- Richiudere la confezione dopo l’uso.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI D'USO

Indossare occhiali e guanti di protezione durante l’uso.

PRESENTAZIONI

DETARTRINE 150Z: tubo da 65 mL

DETARTRINE 100ZF: tubo da 65 mL

Riservato all’uso professionale in odontoiatria

PT

COMPOSIÇÃO

DETARTRINE 150 Z:

Silicato de zircónio, sílica, goma adragante, sabor de menta, corante, excipientes.

DETARTRINE 100ZF:

Óxido de zircónio, fluoreto de sódio, goma adragante, sabor de menta, excipientes.

PROPRIEDADES

Os produtos da gama DETARTRINE tubo apresentam-se sob a forma de pastas prontas a usar destinadas à profilaxia, após a destartarização, à eliminação de manchas de origem tabágica ou alimentar, bem como ao polimento das superfícies dentárias.

A abrasividade de um produto sobre a dentina é determinada por um índice relativo: Relative Dentin Abrasivity (RDA). A gama DETARTRINE é composta por 2 produtos de abrasividade diferente, de modo a responder a todas as situações clínicas:

• DETARTRINE 150Z (rosa) - RDA 150 - Fortemente abrasiva, esta fórmula permite eliminar eficazmente as colorações exógenas mais persistentes.

• DETARTRINE 100ZF (branco) - Com flúor, RDA 100 - Com uma abrasividade média, é adequada para a maioria dos procedimentos de limpeza que queiram um elevado nível de polimento, ao mesmo tempo que contribui para a remineralização das superfícies dentárias.

Uma sequência clínica de profilaxia deve ser iniciada com as pastas mais abrasivas e terminada com as menos abrasivas, que contém flúor.

Providas de uma acção abrasiva puramente mecânica devido à presença de zircão, as pastas DETARTRINE 150Z e DETARTRINE 100ZF permitem a eliminação das colorações devidas ao tabaco ou aos alimentos, bem como o polimento das irregularidades de superfície após a utilização de curetas ou de ultra-sons, sem erodir o esmalte dentário.

O fluoreto de sódio contido nas DETARTRINE 100ZF, associado a este tratamento, permite uma fluoração superficial do esmalte novamente exposto pela destartarização para o proteger de riscos de ataque químico posterior e reduzir a hipersensibilidade dentinária frequente após a destartarização.

INDICAÇÕES

Eliminação das colorações.

Polimento após destartarização.

Polimento de obturações.

CONTRA-INDICAÇÕES

Hipersensibilidade a algum dos componentes da fórmula.

MODO DE EMPREGO

Procedimento de limpeza profiláctica

A presença de placa bacteriana e de tártaro induz uma reacção inflamatória crónica, provocando modificações reversíveis ou irreversíveis do periodonto superficial e profundo.

A eliminação regular e eficaz da placa bacteriana e do tártaro supra e subgengival passa pela destartarização, que pode ser realizada manualmente com curetas ou utilizando ultra-sons.

Em seguida, é necessário um polimento final de modo a retardar a aderência da placa bacteriana e eliminar as colorações exógenas de origem alimentar ou tabágica. O polimento é efectuado com uma escovinha montada sobre um micromotor e revestida com pasta de polimento.

A destartarização e o polimento permitem assim obter uma limpeza profiláctica completa das superfícies dentárias.

É conveniente completar este cuidado profiláctico com um tratamento de fluoração convencional (gel, verniz, conta-gotas, etc.)

Modo de emprego

- Aplicar com cúpulas ou escovas circulares montadas num contra-ângulo.
- Pode ser efectuado um enxaguamento durante ou no final do tratamento.
- Voltar a fechar bem a embalagem após a utilização.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES DE EMPREGO

Usar óculos e luvas de protecção durante a utilização.

APRESENTAÇÕES

DETARTRINE 150Z: tubo de 65 mL

DETARTRINE 100ZF: tubo de 65 mL

Reservado para uso profissional dentário

NL

SAMENSTELLING

DETARTRINE 150 Z:

Zirkoniumsilicaat, silica, tragacanthgom, muntsmaakstof, kleurstof, excipiens.

DETARTRINE 100ZF:

Zirconiumoxide, natriumfluoride, tragacanthgom, muntsmaakstof, excipiens.

EIGENSCHAPPEN

De producten van de reeks DETARTRINE-tube zijn pasta’s klaar voor profylactisch gebruik, na het verwijderen van tandsteen, voor het verwijderen van vlekken afkomstig van tabak of voeding, evenals voor het polijsten van tandoppervlakken.

De abrasiegraad op de dentine van een product wordt aangegeven door een relatieve index : Relative Dentin Abrasivity (RDA). De reeks DETARTRINE bestaat uit 2 producten met verschillende

abrasiegraad om te voldoen aan verschillende klinische situaties:

• DETARTRINE 150Z (rose) - RDA 150 - Sterk abrasief, deze samenstelling laat toe de meest recalcitrante exogene verkleuringen te verwijderen.

• DETARTRINE 100ZF (wit) - Gefluoreerd, RDA 100 - Met een gemiddelde abrasiegraad, deze is voldoende voor de meeste schoonmaak-operaties die een hoog niveau van polijsten vereisen en zo bijdragen tot de remineralisatie van de tandoppervlakken.

Bij een klinische profylactische sequentie wordt begonnen met de meest abrasieve pasta’s om te eindige met de minst abrasieve die fluor bevat.

Dankzij de puur mechanische abrasieve werking die wordt teweeg gebracht door het zircon, laten de pasta’s DETARTRINE 150Z en DETARTRINE 100ZF de verwijdering toe van verkleuringen door tabak of voeding, evenals het polijsten van onregelmatigheden na gebruik van schraper of ultrasone behandeling, en dit zonder het email te eroderen.

De natriumfluoride die DETARTRINE 100ZF bevat, zorgt voor een oppervlakkige fluoratie van het email dat blootkomt na de tandsteenverwijdering, wat zorgt voor bescherming tegen latere chemische aanvallen en vermindert zo de overgevoeligheid van de tanden die frequent is na de tandsteenverwijdering.

INDICATIES

Verwijderen van verkleuringen.

Polijsten na verwijdering van tandsteen.

Polijsten van vullingen.

CONTRA-INDICATIES

Overgevoeligheid voor een van de bestanddelen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Procedure voor profylactisch schoonmaken

De aanwezigheid van bacteriële plaque en wijnsteenzuur veroorzaakt een chronische ontstekingsreactie die reversibele en irreversibele veranderingen veroorzaken van het oppervlakkige en diepere paradontium.

De regelmatige verwijdering van bacteriële plaque en van wijnsteenzuur boven en onder het tandvlees kan manueel met schraper gebeuren of met ultrageluid.

Vervolgens is een afwerkingspolijsting nodig om het aanhechten van bacteriële plaque te vertragen en exogene verkleuring afkomstig van voeding of van tabak te verwijderen. Dit polijsten gebeurt met een borsteltje dat wordt gemonteerd op een micromotor en met polijsting.

De verwijdering van tandsteen en het polijsten laten een volledig profylactisch schoonmaken van de tandoppervlakken toe.

Het is heilzaam deze profylactische verzorging te vervolledigen met een conventionele fluorbehandeling (gel, vernis, spalk...).

Gebruiksaanwijzing

- Toepassen met behulp van cupula of ronde borstel gemonteerd op een tegenhoek.
- Een spoeling kan gebeuren tijdens of bij het einde van de behandeling.
- De verpakking goed sluiten na ieder gebruik.

WAARSCHUWING EN VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

Draag een beschermingsbril en -handschoenen bij het gebruik.

VERPAKKING

DETARTRINE 150Z: tube van 65 mL

DETARTRINE 100ZF: tube van 65 mL

Voorbehouden voor professioneel tandheelkundig gebruik

PL

SKŁAD

DETARTRINE 150 Z:

Krzemian cyrkonu, krystaliczna, tragakant guma, smak miętowy, barwnik, substancje pomocnicze.

DETARTRINE 100ZF:

Tlenku cyrkonu, fluorek sodu, Tragakant guma, smak miętowy, substancje pomocnicze.

WŁAŚCIWOŚCI

Paleta produktów DETARTRINE w tubie zawiera gotowe do użycia pasty do profilaktycznego zabezpieczania zębów po skąlingu i po polerowaniu zębów oraz do usunięcia przebarwień zębów powstałych po jedzeniu, piciu lub paleniu tytoniu.

Ścieralność substancji z zębiny określona jest przez indeks RDA.

Paleta produktów DETARTRINE obejmuje 2 produkty z różną mocą ścierania, przewidzianych dla każdej sytuacji klinicznej.

• DETARTRINE 150Z (rózowa) - RDA 150 - wysoka ścieralność do usuwania silnych przebarwień.

• DETARTRINE 100ZF (biała) - z fluorem, RDA 100 - średnia ścieralność do większości procedur czyszczenia i polerowania, gdy występuje konieczność zastosowania remineralizacji powierzchni zębowych.

Pełne profilaktyczne leczenie zaczyna się od zastosowania pasty o wysokiej ścieralności i kończy się zastosowaniem pasty o niskiej ścieralności zawierającej fluor.

Dzięki obecności cyrkonu, pasty DETARTRINE 150Z i DETARTRINE 100ZF posiadają czysto mechaniczne właściwości ścierne umożliwiające usuwanie kamienia i wszelkich przebarwień powstałych po jedzeniu, piciu i paleniu tytoniu i polerowanie nieregularnych powierzchni przy stosowaniu zarówno narzędzi ręcznych jak i obrotowych, bez uszkodzenia szkliva zębów.

Związki fluoru zawarte w DETARTRINE 100ZF pobudzają fluoryzację powierzchni świeżo eksponowanego szkliva w celu jego ochrony przed często występującym po skąlingu szkodliwym działaniem czynników chemicznych oraz zapobiegają zwiększonej nadwrażliwości.

WSKAZANIA

Usuwanie kamienia i przebarwień zębów.

Polerowanie po usunięciu kamienia nazębnego.

Polerowanie wypełnień.

PRZECIWWSKAZANIA

Nadwrażliwość na składniki produktu.

SPOSÓB UŻYCIA

Profesjonalne czyszczenie profilaktyczne - procedury

Obecność płytki i kamienia nazębnego powoduje stan zapalny z odwracalnymi lub nieodwracalnymi zmianami tkanek okolo-zębowych.

Dlatego należy regularnie i dokładnie usuwać osad i kamień z zębów za pomocą narzędzi ręcznych lub ultradźwiękowych.

Ostateczne polerowanie jest niezbędne do opóźnienia odkładania się kamienia nazębnego spowodowanego napojami, jedzeniem i paleniem tytoniu. Takie polerowanie wykonuje się przy pomocy obrotowej szczoteczki z naniesioną pastą polerską.

Za pomocą skąlingu i polerowania uzyskuje się profesjonalne oczyszczenie powierzchni zębowych.

Zaleca się, aby takie leczenie profilaktyczne zakończyć konwencjonalną fluoryzacją (np. żel, lakier...).

Sposób użycia

- Aplikować pastę za pomocą szczoteczki obrotowej umieszczonej na kątnicy.
- Płukanie może być wykonane zarówno podczas jak i po zakończeniu zabiegu.
- Po użyciu dokładnie zakręcić tubę.

SPECJALNE OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DO STOSOWANIA

Należy nosić odpowiednią odzież ochronną i rękawiczki.

DOSTĘPNE OPAKOWANIA

DETARTRINE 150Z : tuba zawierająca 65 mL pasty

DETARTRINE 100ZF : tuba zawierająca 65 mL pasty

Wyłącznie do profesjonalnego stosowania w praktyce dentystycznej

EL

ΣΥΝΘΕΣΗ

DETARTRINE 150 Z:

Πυριτικό ζιρκόνιο, πυρίτιο, τραγάκανθα, άρωμα μέντας, χρωστική ουσία, έκδοχα.

DETARTRINE 100ZF:

Οξείδιο του ζιρκονίου, φθοριούχο νάτριο, τραγάκανθα, άρωμα μέντας, έκδοχα.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

Τα προϊόντα της σειράς DETARTRINE είναι πάστες έτοιμες για χρήση για τον καθαρισμό μετά την αποτρύγωση, την αφαίρεση των χρωματικών λεκέδων από καπνό ή τροφές καθώς και τη στίλβωση της οδοντικής επιφάνειας.

Η λειαντικότητα ενός προϊόντος προσδιορίζεται από τον δείκτη RDA (Relative Dentin Abrasivity). Η σειρά DETARTRINE αποτελείται από 2 προϊόντα διαφορετικής λειαντικότητας, προκειμένου να

ανταποκρίνεται σε όλες τις κλινικές περιπτώσεις:

• DETARTRINE 150Z (ροζ) - RDA 150 - Ιδιαίτερα λειαντική με σύνθεση που απομακρύνει αποτελεσματικά τις πιο επίμονες εξωγενείς δυσχρωμίες.

• DETARTRINE 100ZF (λευκό) - Φθοριούχος, RDA 100 - Με μέτρια λειαντικότητα, ανταποκρίνεται στις περισσότερες διεργασίες καθαρισμού που απαιτούν υψηλό επίπεδο στίλβωσης, ενώ παράλληλα συμβάλλει στην αποκατάσταση των μεταλλευμάτων στην οδοντική επιφάνεια.

Η κλινική σειρά καθαρισμού ξεκινάει από τις πιο λειαντικές πάστες και τελειώνει με τις πιο ήπιες που περιέχουν φθόριο.

Χάρη στην καθαρά μηχανική λειαντική δράση εξαιτίας της παρουσίας ζιρκονίου, οι πάστες DETARTRINE 150Z και DETARTRINE 100ZF απομακρύνουν τους λεκέδες που προέρχονται από καπνό ή τροφές και λειαίνουν τις ανωμαλίες στην επιφάνεια των δοντιών μετά τη χρήση ξέστρων ή υπερήχων, χωρίς να διαβρώνουν τον οδοντικό σμάλτο.

Το φθοριούχο νάτριο που περιέχουν τα DETARTRINE 100ZF παρέχει μία επιφανειακή φθορίωση του σμάλτου για προστασία ενάντια στις χημικές επιθέσεις και μείωση της συχνής υπερευαισθησίας των δοντιών μετά την αποτρύγωση.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Απομάκρυνση των δυσχρωμιών.

Στίλβωση μετά την αποτρύγωση.

Στίλβωση των εμφράξεων.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Υπερευαισθησία σε κάποιο από τα συστατικά του φυράματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Διαδικασία καθαρισμού οδοντικής πλάκας

Η παρουσία βακτηριδιακής πλάκας και τρυγίας είναι μία χρόνια φλεγμονώδης αντίδραση, με αναστρέψιμες ή μη αναστρέψιμες αλλοιώσεις στο επιφανειακό ή βαθύτερο περιοδόντιο.

Η τακτική και αποτελεσματική απομάκρυνση της βακτηριδιακής πλάκας και της τρυγίας ύρω και κάτω από τα ούλα πραγματοποιείται είτε με ξέστρω ή με τη χρήση υπερήχων.

Έπειτα, το τελικό στάδιο της στίλβωσης είναι απαραίτητο για την καθυστέρηση της προσκόλλησης της βακτηριδιακή πλάκας και την αφαίρεση των εξωγενών χρωματικών λεκέδων από καφέ ή τροφές. Η στίλβωση πραγματοποιείται με μηχανοκίνητο βουρτσάκι και στίλβωτική κρέμα.

Η αποτρύγωση και η στίλβωση παρέχουν πλήρη καθαρισμό των οδοντικών επιφανειών.

Συνιστάται η εφαρμογή συμβατικής φθορίωσης (τζελ, βερνίκι) μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού.

Οδηγίες χρήσης

- Εφαρμόστε με τη βοήθεια ελαστικών κυπελλοειδών στίλβωσης ή με περιστροφικό βουρτσάκι τοποθετημένο σε λοξή γωνία.
- Μπορεί να ξεπλυθεί κατά τη διάρκεια ή στο τέλος της θεραπείας.
- Κλείνετε καλά μετά τη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Φοράτε γυαλιά και προστατευτικά γάντια κατά τη χρήση.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

DETARTRINE 150Z: Σωληνάριο των 65 mL

DETARTRINE 100ZF: Σωληνάριο των 65 mL

Για επαγγελματική χρήση μόνο στην οδοντιατρική πράξη